

Feline Pancreatic Lipase Test Kit  
For veterinary use only.

English version

Feline SNAP® fPL\*  
In vitro test for the determination of pancreas-specific lipase levels in feline serum.

**Precautions and warnings**

- All wastes should be properly decontaminated prior to disposal.
- Do not mix components from kits with different lot numbers.
- Do not use a SNAP device that has been activated prior to the addition of sample.
- Refer to country specific Material Safety Data Sheet for regional hazard identification.

**Storage**

- Store at 2-8°C until expiration date.

**Kit components**

Item	Reagents	Quantity
1	1 bottle of anti-chicken:HRPO/anti-fPL-HRPO conjugate	4,0 mL
2	SNAP device	5 or 10

Each SNAP device contains 0.4 mL of wash solution and 0.6 mL of substrate solution.

**Other components:** transfer pipettes, sample tubes, and reagent rack

**Conjugate** - May cause an allergic skin reaction. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Avoid breathing mist/vapors. Wear protective gloves. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

**Wash Solution** - May cause an allergic skin reaction. Avoid breathing mist/vapors. Wear protective gloves. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

**Sample information**

- Samples must be at room temperature (15-25°C) before beginning the test procedure.
- Serum, either fresh or stored at 2-8°C for up to one week, can be used.
- For longer storage, serum can be frozen (-20°C or colder) and then re centrifuged before use.
- Hemolyzed, icteric or lipemic samples will not affect test results.

**Test procedure**

- Allow all components to equilibrate at room temperature (15-25°C) for at least 30 minutes. **Do not heat.**

- Hold the required transfer pipette vertically and dispense 3 drops of sample into a new sample tube.

- Holding the bottle vertically, add 4 drops of conjugate to the sample tube.

- Cap the sample tube and mix thoroughly by inverting it 3-5 times.

- Place the device on a horizontal surface. Add the entire contents of the sample tube to the sample well, being careful not to splash the contents outside of the sample well.

The sample will flow across the result window, reaching the activation circle in 30-60 seconds. Some sample may remain in the sample well.

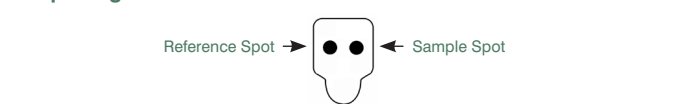
- When color **FIRST** appears in the activation circle, push the activator firmly until it is flush with the device body.



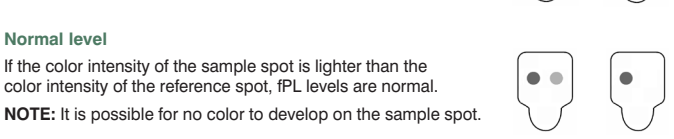
**NOTE:** Some samples may not flow to the activation circle within 60 seconds. In this case, press the activator after the sample has flowed across the result window.

- Read test result **10 minutes** from the time of activation.

**Interpreting the test results**



**Abnormal level**  
If the color intensity of the sample spot is equal to or darker than the color intensity of the reference spot, fPL levels are abnormal.



**Normal level**  
If the color intensity of the sample spot is lighter than the color intensity of the reference spot, fPL levels are normal.  
**NOTE:** It is possible for no color to develop on the sample spot.

**Invalid results**

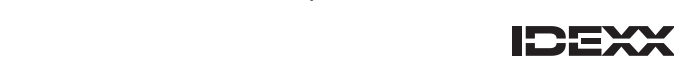
- Background**—If the sample is allowed to flow past the activation circle, background color may result. Some background color is normal. However, if colored background obscures test result, repeat the test.
- No color development**—If reference spot does not develop color, repeat the test.

**IDEXX SNAPshot Dx\* Analyzer**

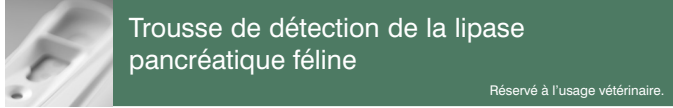
Test results can also be read using the SNAPshot Dx\* Analyzer. A complete description of how to enter patient data and read test results using the SNAPshot Dx Analyzer can be found in the SNAPshot Dx Analyzer user guide.

Symbol descriptions	Use by date	EC/REP	Authorized representative in the European Community
	Batch code (lot)		
	Serial number		Consult instructions for use
	Temperature limitation		In vitro diagnostic
	Manufacturer		Date of manufacture
	Catalog number		

IDEXX Technical Support  
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com.au  
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au  
Europe: idexx.eu



\* SNAP and SNAP fPL are trademarks or registered trademarks of IDEXX Laboratories, Inc. or its affiliates in the United States and/or other countries. One IDEXX Drive Westbrook, Maine 04092 USA idexx.com © 2022 IDEXX Laboratories, Inc. All rights reserved. • 06-2852-06



Trousse de détection de la lipase pancréatique féline  
Réservé à l'usage vétérinaire.

Version française

Feline SNAP® fPL\*  
Test in vitro pour le dosage sérique de la lipase spécifique au pancréas chez le chat.

**Précautions d'emploi et mises en garde**

- Assurer la décontamination totale des déchets avant d'en disposer.
- Ne pas mélanger les composants de la trousse ayant différents numéros de lot.
- Ne pas utiliser de dispositif SNAP ayant été activé avant l'ajout de l'échantillon.
- Se référer à la fiche de données de sécurité spécifique au pays pour identifier les dangers régionaux.

**Conservation**

- Se conserve à 2-8°C jusqu'à la date de péremption.

**Composants de la trousse**

Article	Réactifs	Quantité
1	1 flacon de conjugué anti-poulet:HRPO/anti-fPL-HRPO	4,0 ml
2	Dispositif SNAP	5 ou 10

Chaque dispositif SNAP contient 0,4 ml de solution de lavage et 0,6 ml de solution de substrat.

**Autres composants:** pipettes de transfert, tubes d'échantillon et support à réactifs

**Conjugué** - Peut provoquer une allergie cutanée. Nocif pour les organismes aquatiques. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter de respirer les brouillards/vapeurs. Porter des gants de protection. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.

**Solution de lavage** - Peut provoquer une allergie cutanée. Éviter de respirer les brouillards/vapeurs. Porter des gants de protection. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.

**Informations concernant les échantillons**

- Les échantillons doivent être amenés à la température ambiante (15-25°C) avant d'effectuer le test.
- Du sérum, soit frais ou conservé à 2-8°C pendant une semaine au maximum, peut être utilisé.
- Si une conservation plus longue est nécessaire, le sérum peut être congelé (-20°C ou plus froid) puis re centrifugé avant usage.
- Les échantillons hémolysés, icteriques ou lipémiques n'affectent pas les résultats des tests.

**Procédure de test**

- Laisser tous les composants rejoindre la température ambiante (15-25°C) pendant au moins 30 minutes avant d'utiliser. **Ne pas chauffer.**

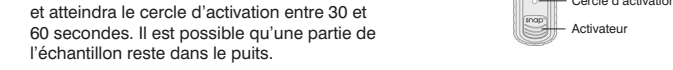
- Tenir la pipette requis à la verticale et verser 3 gouttes d'échantillon dans un nouveau tube de prélèvement.

- Tenir le flacon à la verticale et ajouter 4 gouttes de conjugué au tube de prélèvement.

- Fermer le capuchon du tube de prélèvement et bien mélanger en inversant le tube 3 à 5 fois.

- Placer le dispositif sur une surface plane. Ajouter le contenu entier du tube de prélèvement au puits à prélèvement, en veillant à ne pas en répandre hors du puits. L'échantillon traversera la fenêtre de lecture et atteindra le cercle d'activation entre 30 et 60 secondes. Il est possible qu'une partie de l'échantillon reste dans le puits.

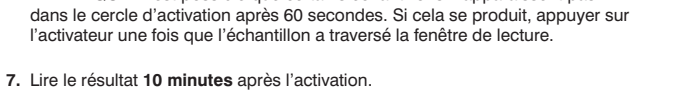
DES QU'UNE coloration apparaît dans le cercle d'activation, appuyer fermement sur l'activateur jusqu'à ce qu'il soit au niveau du corps du dispositif.



**REMARQUE:** Il est possible que certains échantillons n'apparaissent pas dans le cercle d'activation après 60 secondes. Si cela se produit, appuyer sur l'activateur une fois que l'échantillon a traversé la fenêtre de lecture.

- Lire le résultat **10 minutes** après l'activation.

**Interprétation des résultats**



**Niveau anormal**  
Si la couleur de la pastille de prélèvement est la même ou plus foncée que celle de la pastille de contrôle, le taux de fPL est anormal.  
**REMARQUE:** Il est possible qu'aucune coloration n'apparaisse dans la pastille de prélèvement.



**Niveau normal**  
Si la couleur de la pastille de prélèvement est plus claire que celle de la pastille de contrôle, le taux de fPL est normal.

**INVALIDES:** Si la couleur de la pastille de prélèvement est plus foncée que celle de la pastille de contrôle, le taux de fPL est anormal. Si aucune coloration n'apparaît dans la pastille de prélèvement, répétez le test.

**Résultats invalides**

- Couleur de fond**—Si l'échantillon progresse au-delà du cercle d'activation, une couleur de fond peut apparaître. Une légère coloration de fond est normale. Toutefois, si cette couleur de fond masque le résultat, celui-ci doit être renouvelé.
- Pas de changement de couleur**—Si aucune coloration n'apparaît dans la pastille de contrôle, recommencer le test.

**L'analyseur SNAPshot Dx\* d'IDEXX\***

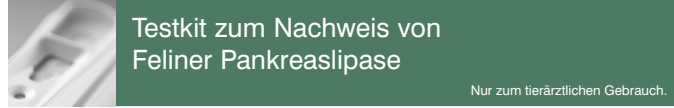
Vous pouvez aussi lire les résultats des tests à l'aide de l'analyseur SNAPshot Dx. Le guide d'utilisation de l'analyseur SNAPshot Dx explique en détail comment entrer les données du patient et lire les résultats des tests à l'aide de l'analyseur SNAPshot Dx.

Descriptions des symboles	À utiliser avant la date	EC/REP	Représentant agréé pour la Communauté européenne
	Numéro de lot		
	Numéro de série		Consulter la notice d'utilisation
	Limite de température		Diagnostic in vitro
	Fabricant		Date de fabrication
	Numéro de catalogue		

Assistance technique IDEXX  
É.U./Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com  
Australie: 1300 44 33 99 • idexx.com.au  
Europe: idexx.eu



\* SNAP and SNAP fPL sont des marques de commerce ou des marques déposées d'IDEXX Laboratories, Inc. ou ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. One IDEXX Drive Westbrook, Maine 04092 USA idexx.com © 2022 IDEXX Laboratories, Inc. Tous droits réservés.



Testkit zum Nachweis von Feliner Pankreaslipase  
Nur zum tierärztlichen Gebrauch.

Deutsche Version

Feline SNAP® fPL\*  
In vitro-Test zum Nachweis Pankreas-spezifischer Lipasekonzentrationen in Serumproben von Katzen.

**Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise**

- Alle Abfälle sind vor der Entsorgung vorschriftsmäßig zu dekontaminieren.
- Testkomponenten aus Kits mit verschiedenen Chargennummern nicht zusammen verwenden.
- Wenn eine SNAP-Testeinheit vor Zugabe der Probe aktiviert wurde, darf sie nicht verwendet werden.
- Für die regionale Gefahrendenkennung verweisen wir auf das länderspezifische Sicherheitsdatenblatt.

**Lagerung**

- Bis zum Verfallsdatum bei 2-8°C lagern.

**Kitkomponenten**

Artikel	Reagenzien	Menge
1	1 Flaschenchen anti-Huhn:HRPO/anti-fPL-HRPO Konjugat	4,0 ml
2	SNAP Testeinheit	5 oder 10

Jede SNAP Testeinheit enthält 0,4 ml Waschlösung und 0,6 ml Substratlösung.

**Sonstige Komponenten:** Transferpipetten, Probennährchen und Reagenzständer

**Konjugat** - Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Schädlich für Wasserorganismen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Einatmen von Nebel/Dampf vermeiden. Schutzhandschuhe tragen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

**Waschlösung** - Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Einatmen von Nebel/Dampf vermeiden. Schutzhandschuhe tragen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

**Informationen zur Probe**

- Die Proben müssen vor der Durchführung des Tests Raumtemperatur (15-25°C) erreicht haben.
- Für den Test kann entweder frisch gewonnenes Serum oder aber bei 2-8°C für nicht länger als eine Woche gelagertes Serum verwendet werden.
- Ist eine längere Lagerung von Serumproben erforderlich, kann das Serum gefroren werden (-20°C oder kälter). Vor dem Test muss das aufgetaute Serum erneut zentrifugiert werden.
- Hämolytische, ikterische oder lipämische Proben beeinflussen das Testergebnis nicht.

**Testverfahren**

- Alle Komponenten müssen vor der Testdurchführung Raumtemperatur (15-25°C) erreicht haben, dazu sind mindestens 30 Minuten notwendig. **Nicht erhitzen.**

- Die benötigte Transferpipette senkrecht nach unten halten und 3 Tropfen Probe in ein neues Probennährchen geben.

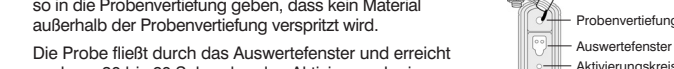
- Die Flasche senkrecht nach unten halten und 4 Tropfen Konjugat in das Probennährchen geben.

- Das Probennährchen verschließen und durch 3-5 maliges Schwenken des Röhrchens gründlich durchmischen.

- Die SNAP-Testeinheit auf eine ebene Fläche stellen. Den gesamten Inhalt des Probennährchens vorsichtig so in die Probenverteilung geben, dass kein Material außerhalb der Probenverteilung verspritzt wird.

Die Probe fließt durch das Auswertefenster und erreicht nach ca. 30 bis 60 Sekunden den Aktivierungskreis. Es ist möglich, dass etwas von der Probe in der Probenvertiefung zurückbleibt.

- SOBALD die Probe im Aktivierungskreis erscheint, den Aktivator fest eindrücken, bis er auf gleicher Ebene mit dem Körper der Testeinheit ist.



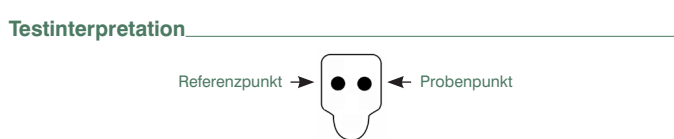
**HINWEIS:** Es kann vorkommen, dass die Probe nicht innerhalb von 60 Sekunden den Aktivierungskreis erreicht. In diesem Fall ist der Aktivator zu drücken, wenn die Probe durch das Auswertefenster geflossen ist.

- 10 Minuten** warten. Das Testergebnis ablesen.

**Testinterpretation**



**Abnormale Konzentration**  
Ist die Farbsintensität des Probenpunktes gleich oder dunkler als die Farbsintensität des Referenzpunktes, dann ist die Konzentration der fPL abnormal.



**Normale Konzentration**  
Ist die Farbsintensität des Probenpunktes heller als die Farbsintensität des Referenzpunktes, dann ist die Konzentration der fPL normal.

**INVALIDES:** Es ist möglich, dass der Probenpunkt keine Verfärbung zeigt.

**Ungültige Ergebnisse**

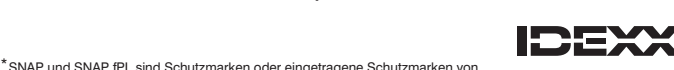
- Hintergrundfärbung**—Wenn die Probe weiter als in den Aktivierungskreis fließt, kann sich eine Hintergrundfärbung ausbilden. Eine gewisse Hintergrundfärbung ist normal. Sollte die Hintergrundfärbung jedoch die Testauswertung behindern, Test wiederholen.
- Keine Farbentwicklung**—Sollte der Referenzpunkt keine Färbung entwickeln, Test wiederholen.

**IDEXX SNAPshot Dx Analysegerät**

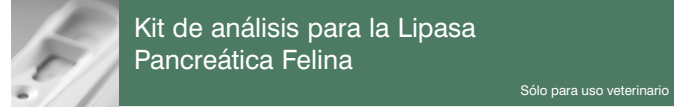
Die Testergebnisse können auch mit Hilfe des SNAPshot Dx Analysegeräts abgelesen werden. In der Gebrauchsanweisung des SNAPshot Dx finden Sie eine detaillierte Beschreibung, wie Patientendaten eingegeben und Testergebnisse abgelesen werden können.

Symbol-Beschreibungen	Verwendbar bis	EC/REP	Autorisierte EG-Vertretung
	Chargenbezeichnung (Ch.-B.)		
	Seriennummer		Gebrauchsinformation beachten
	Zulässiger Temperaturbereich		In-vitro-Diagnostikum
	Hersteller		Herstellungsdatum
	Katalognummer		

IDEXX Technischer Support  
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com  
Australien: 1300 44 33 99 • idexx.com.au  
Europa: idexx.eu



\* SNAP and SNAP fPL sind Schutzmarken oder eingetragene Schutzmarken von IDEXX Laboratories, Inc. oder eines Tochterunternehmens von IDEXX in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern. IDEXX Europe B.V. PO. Box 1334 NL-2130 EK Hoofddorp idexx.com © 2022 IDEXX Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.



Kit de análisis para la Lipasa Pancreática Felina  
Solo para uso veterinario.

Version Española

Feline SNAP® fPL\*  
Prueba in-vitro para determinar los niveles de lipasa específica del páncreas en el suero felino.

**Precauciones y advertencias**

- Todos los desechos deben descontaminarse correctamente antes de eliminarse.
- No mezclar los componentes de kits con diferentes números de lote.
- No utilizar un dispositivo SNAP que haya sido activado antes de agregar una muestra.
- Consultar la Hoja de Datos de Seguridad de los Materiales específica del país para identificación de peligros regionales.

**Almacenamiento**

- Almacena a 2-8°C hasta la fecha de caducidad.

**Componentes del kit**

Artículo	Reactivos	Cantidad
1	1 frasco de conjugado anti-pollo:HRPO/anti-fPL-HRPO	4,0 ml
2	Dispositivo SNAP	5 ó 10

Cada dispositivo SNAP contiene 0,4 ml de solución de lavado y 0,6 ml de solución de substrato.

**Otros componentes:** pipetas cuentagotas, tubos de ensayo y un soporte de reactivos

**Conjugado** - Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Nocivo para os organismos acuáticos. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar respirar la neblia/los vapores. Llevar guantes de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

**Solución de lavado** - Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Evitar respirar la neblia/los vapores. Llevar guantes de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

**Información sobre la muestra**

- Las muestras deben estar a temperatura ambiente (15-25°C) antes de comenzar el procedimiento de análisis.
- Puede utilizarse suero recién extraído o almacenado a 2-8°C como máximo durante una semana.
- Para un almacenamiento más largo, el suero puede congelarse (-20°C o temperaturas inferiores) y volver a centrifugarse antes de su uso.
- Las muestras hemolizadas, ictericas o lipémicas no afectarán los resultados del análisis.

**Procedimiento de análisis**

- Deje que todos los componentes alcancen la temperatura ambiente (15-25°C) durante al menos 30 minutos. **No calentar.**

- Mantenga la pipeta requerida en posición vertical y agregue 3 gotas de muestra en un nuevo tubo de muestra.

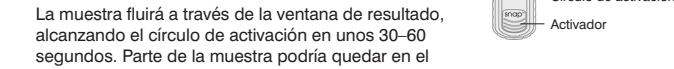
- Manteniendo la botella en posición vertical, añada 4 gotas de conjugado al tubo de muestra.

- Tape el tubo de muestra y mézclelo muy bien invirtiéndolo de 3-5 veces.

- Coloque el dispositivo SNAP sobre una superficie horizontal. Añada todo el contenido del tubo de muestra en el pocillo de muestra, teniendo cuidado de no salpicar el contenido fuera de dicho pocillo de muestra.

La muestra fluye a través de la ventana de resultado, alcanzando el círculo de activación en unos 30-60 segundos. Parte de la muestra podría quedar en el pocillo de muestra.

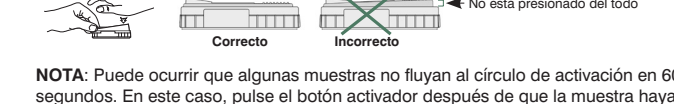
- EN CUANTO la muestra aparezca en el círculo de activación, presione con fuerza el activador hasta que quede alineado con el cuerpo del dispositivo.



**NOTA:** Puede ocurrir que algunas muestras no fluyan al círculo de activación en 60 segundos. En este caso, pulse el botón activador después de que la muestra haya pasado por la ventana de resultados.

- Lea el resultado de la prueba a los **10 minutos** de la activación.

**Interpretación de los resultados del análisis**



**Niveles anormales**  
Si la intensidad de color del punto de la muestra es igual o es más oscuro a la intensidad de color del punto de referencia, los niveles de fPL son anormales.



**Niveles normales**  
Si la intensidad de color del punto de la muestra es más claro a la intensidad de color del punto

